



Aspirateur à main DELFINO
Handheld vacuum cleaner DELFINO
Aspiradora de mano DELFINO
Handstaubsauger DELFINO
Kruimeldief DELFINO



Notice d'utilisation

Pour vous aider à bien vivre votre achat

User guide

To help you get the best out of your purchase

Instrucciones de uso

Para alargar la vida útil de su adquisición

Bedienungsanleitung

Damit Sie viel Freude mit Ihrer Neuanschaffung haben

Gebruiksaanwijzing

Voor optimaal gebruiksgemak

Vous venez d'acquérir un produit de la marque Essentiel b et nous vous en remercions. Nous apportons un soin tout particulier à la **FIABILITÉ**, à la **FACILITÉ D'USAGE** et au **DESIGN** de nos produits.

Nous espérons que cet aspirateur à main vous donnera entière satisfaction.

votre produit

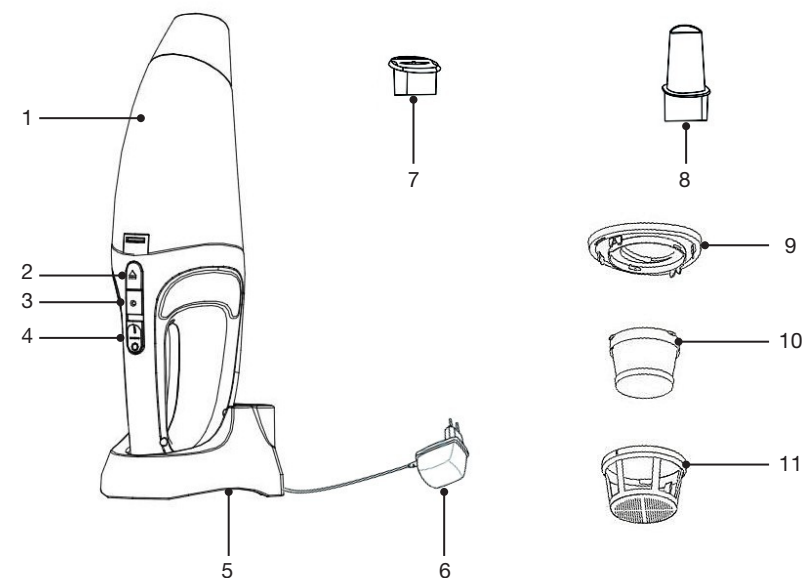
Contenu de la boîte

- 1 aspirateur à main
- 1 support posable/mural de mise en charge
- 1 suceur long
- 1 brosse meuble
- 1 adaptateur secteur
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

- Cet aspirateur n'est utilisable qu'avec l'adaptateur secteur fourni YH-S093V1400400 et à la valeur de tension indiquée.
- Batterie Lithium-Ion 11,1 V 
- Adaptateur secteur :
 - Modèle : YH-S093V1400400
 - Entrée : 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,2 A
 - Sortie : 14 V  400 mA
- Rechargeable sans fil
- Temps de charge : 6h
- Indicateur de mise en charge
- Filtre de type EPA
- Autonomie : 20 min
- Capacité du bac : 0,45 L
- Poids : 900 g

Description de l'appareil



1. Réservoir à poussière
2. Bouton d'ouverture du réservoir
3. Indicateur de charge
4. Interrupteur "marche/arrêt"
5. Socle de mise en charge et rangement des accessoires
6. Adaptateur secteur
7. Brosse à tissu d'ameublement
8. Suceur long
9. Support de filtre
10. Filtre
11. Pré-filtre

avant la première utilisation

Installation murale

Le socle de mise en charge peut être posé sur une surface plane (Fig. 1) ou monté verticalement contre un mur (Fig. 2).

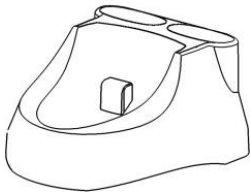


Figure 1

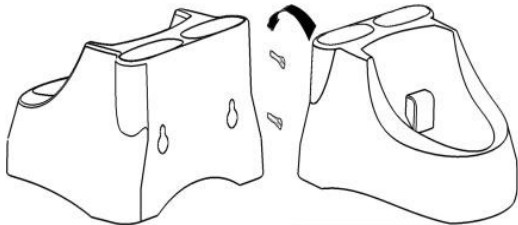


Figure 2

Pour monter le socle de chargement sur un mur :

1. Trouvez un emplacement situé dans un rayon de 180 cm maximum d'une prise électrique. Si le socle est à une distance inférieure, enroulez l'excès de cordon à l'arrière du socle puis passez le cordon d'alimentation dans le passe-fil.

Remarque : N'utilisez pas de prise électrique contrôlée par interrupteur.

2. Placez le socle contre le mur à l'emplacement désiré et marquez au crayon le centre de chaque trou en contrôlant leur alignement. La distance entre chaque trou est de 6,5 cm.
3. Percez un trou au centre du premier repère. Placez une cheville dans le trou et insérez une vis en laissant dépasser sa tête légèrement.
4. Percez le second trou, installez la deuxième cheville puis vissez la seconde vis.
5. Placez le socle.
6. Serrez les 2 vis afin que le socle soit bien fixé au mur.

Recharger l'aspirateur

Avant la première utilisation, la batterie doit être chargée pendant **6 heures**.

Remarques :

- L'appareil chauffe légèrement durant la charge et durant l'utilisation. Ceci est normal.
- Votre appareil est équipé d'une batterie qui n'est pas sensible à "l'effet mémoire" : vous pouvez par conséquent recharger cette batterie sans l'avoir préalablement déchargée.

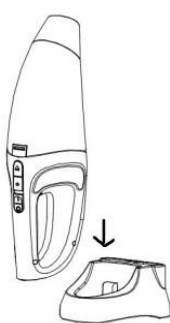


Figure 3



Figure 4

1. Vérifiez que l'interrupteur "marche/arrêt" est sur la position "0".
2. Faites glisser l'appareil sur le socle de mise en charge, la poignée vers le bas (Fig. 3).
3. Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans le socle, puis branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant.
Le témoin lumineux s'allume en rouge lorsque l'appareil est en charge sur son socle (Fig. 4). Si le témoin lumineux est éteint, cela signifie que l'appareil n'est pas posé correctement sur son socle.
4. Une fois la charge terminée, le témoin lumineux s'allume en vert.

utilisation

Accessoires

Accessoires	Utilisation
-	<u>Pas d'accessoire :</u> Pour aspirer des déchets mixtes, secs ou humides.
	<u>Brosse à tissu d'ameublement :</u> S'utilise sur les meubles, cadres, étagères, coussins, fauteuils, et autres surfaces fragiles.
	<u>Suceur long :</u> S'utilise dans les zones difficiles d'accès (coins, fentes, plinthes, etc.).

Aspiration

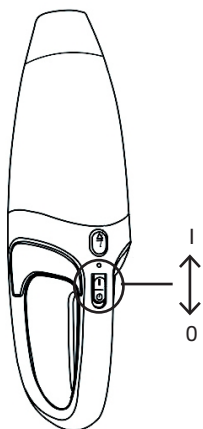


Figure 5

1. Retirez l'appareil de son socle.
2. Si besoin, sélectionnez un accessoire (voir section précédente) et insérez-le à l'extrémité du réservoir eau et poussière.
3. Pour mettre en marche l'aspirateur, positionnez l'interrupteur "marche/arrêt" sur la position "I" (marche) (Fig. 5).
4. En fin d'utilisation, positionnez l'interrupteur "marche/arrêt" sur la position "0" (arrêt) puis reposez-le sur son socle afin de charger la batterie pour l'utilisation suivante (Fig. 5).

nettoyage et entretien

Attention !

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et vérifiez que l'interrupteur "marche/arrêt" est sur la position "0".
- N'immergez jamais l'appareil, le socle de chargement et l'adaptateur secteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produit d'entretien agressif ni d'éponge abrasive.

Nettoyage de l'appareil

Pour des performances optimales, l'appareil doit être vidé et nettoyé régulièrement. Si le réservoir et le filtre sont encrassés, les performances d'aspiration diminueront.

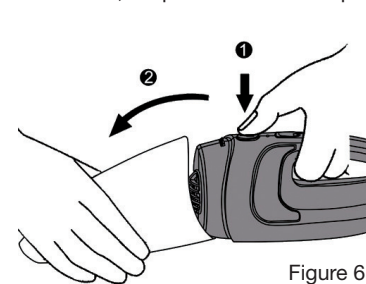


Figure 6

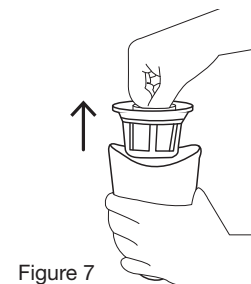


Figure 7

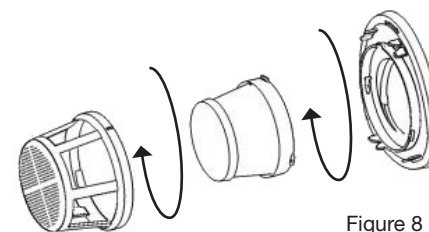


Figure 8

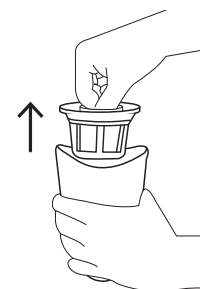


Figure 9

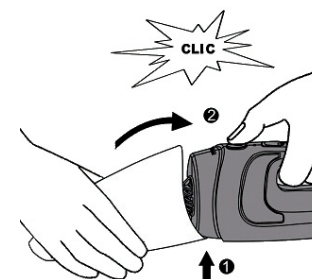


Figure 10



Figure 11

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture du réservoir pour le séparer du bloc moteur (Fig. 6).
2. Retirez l'ensemble porte-filtre/filtre/pré-filtre pour le sortir du réservoir (Fig. 7).
3. Videz les déchets du réservoir dans une poubelle et, si nécessaire, nettoyez l'intérieur du réservoir avec un chiffon doux légèrement humide puis laissez-le sécher complètement.
4. Tournez le préfiltre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le séparer du porte-filtre, puis faites de même avec le filtre pour le séparer du porte-filtre (Fig. 8). Prenez garde à ne pas abîmer le filtre à l'intérieur.
5. Dépoussiérez les différents éléments à sec à l'aide d'une brosse souple, puis rincez-les à l'eau tiède et laissez-les sécher complètement à l'air libre pendant 24 heures.

6. Réassemblez les éléments dans le réservoir (Fig. 9).
7. Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide, et séchez-les complètement.
8. Remplacez le réservoir sur le bloc moteur jusqu'au clic de verrouillage (Fig. 10) et remettez l'appareil sur son socle de chargement (Fig. 11).



Pour des performances optimales, **le filtre doit être remplacé régulièrement**, environ une fois par an, ou lorsque celui-ci est noirci ou endommagé.

Pour le remplacement du filtre, adressez-vous au service après-vente de votre magasin revendeur.

Stockage

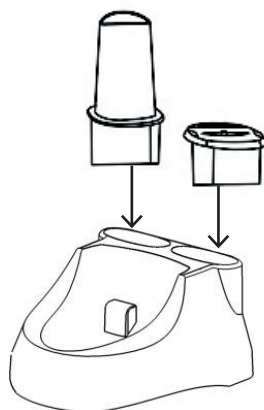


Figure 12

- L'appareil doit toujours être stocké sur sa base.
- Les accessoires peuvent être rangés dans les compartiments prévus à cet effet (Fig. 12).
- En cas de non utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

résolution de problèmes

L'appareil ne démarre pas :

- La batterie est déchargée. Posez l'appareil sur son socle et rechargez-la.
- La fiche du cordon d'alimentation n'est pas correctement insérée dans le socle. Rebranchez-la.
- L'adaptateur n'est pas correctement branché à la prise secteur. Rebranchez-le.

L'indicateur de charge ne s'allume pas lorsque l'appareil est posé sur son socle :

- Vérifiez que l'appareil est correctement posé sur le socle et que le connecteur de l'aspirateur est bien en contact avec la fiche d'alimentation du socle de charge.

L'appareil aspire mal :

- Le réservoir à poussière n'est pas correctement clipsé au bloc moteur. Fermez-le complètement jusqu'au "clic" de verrouillage.
- Le réservoir à poussière est plein, videz-le.
- Le filtre et/ou le préfiltre sont encrassés, nettoyez-les.
- Si vous utilisez un accessoire, il est possible que celui-ci soit obstrué. Nettoyez-le.

Si le problème persiste ou que vous ne pouvez pas le résoudre, débranchez l'appareil de la prise de courant et contactez le service après-vente de votre magasin revendeur. N'effectuez aucune réparation vous-même sur l'appareil.

We thank you for purchasing an Essentiel b brand product. We pay special attention to the **RELIABILITY, EASE OF USE** and **DESIGN** of our products. We are confident that you will be totally satisfied with this handheld vacuum cleaner.

your product

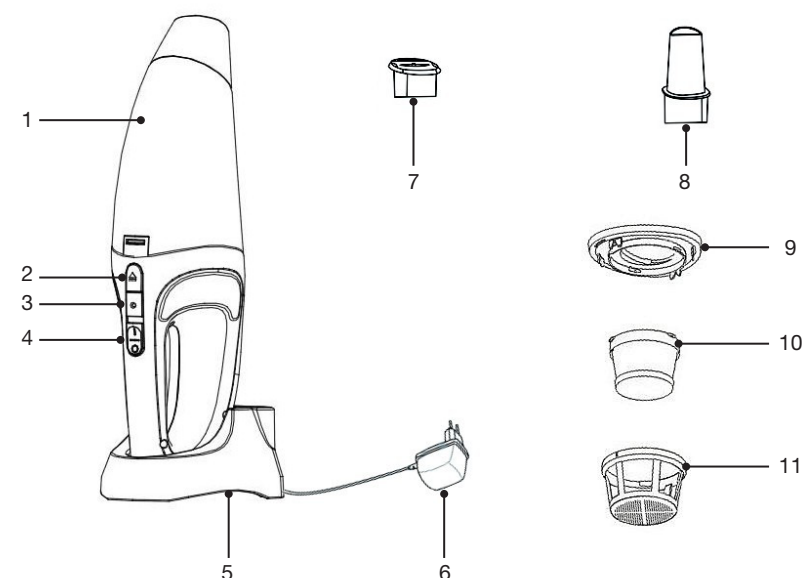
Contents of the box

- 1 handheld vacuum cleaner
- 1 free-standing/wall charging bracket
- 1 crevice tool
- 1 dusting brush
- 1 mains adapter
- 1 user manual

Technical features

- This vacuum cleaner must only be used with the mains adapter provided (YH-S093V1400400) at the specified voltage.
- Rechargeable 11.1 V  Lithium-Ion battery
- Mains charger:
 - Model: YH-S093V1400400
 - Input: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,2 A
 - Output: 14 V  400 mA
- Wireless recharging
- Charging time: 6 hrs
- Charging indicator
- EPA filter
- Battery life: 20 mins
- Container capacity: 0.45 L
- Weight: 900 g

Appliance description

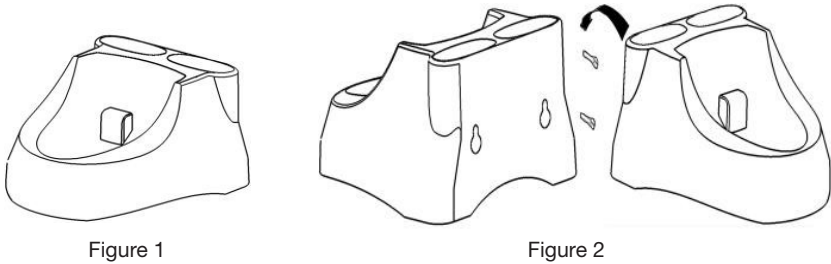


1. Dust container
2. Dust container lid open button
3. Charge indicator
4. On/Off switch
5. Charging and accessory stowage base
6. Mains adapter
7. Dusting brush
8. Crevice tool
9. Filter holder
10. Filter
11. Pre-filter

before initial use

Wall installation

The charger base can either sit on a flat surface (Fig. 1) or be mounted vertically against a wall (Fig. 2).



To mount the charger base on a wall:

- 1. Find a suitable location within 180 cm of an electric socket. If the base is less than 180 cm away, make a coil with the excess wire behind the base and pass the power supply cord through the cable entry.

Comment: Do not use an electric socket that is controlled by a switch.

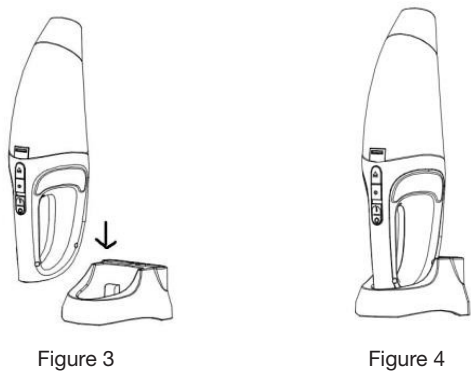
- 2. Place the base against the wall in the desired location and use a pencil to mark the centre of each hole, taking care to ensure they are properly aligned. The distance between the holes is 6.5 cm.
- 3. Drill a hole in the centre of the first mark. Put a wall plug in the hole, then insert a screw and leave the screw head slightly proud.
- 4. Drill the second hole and fit the second wall plug and screw.
- 5. Hang the base on the screws.
- 6. Tighten the 2 screws to secure the base to the wall.

Recharge the vacuum cleaner

The battery must be charged for **6 hours** before the appliance is used for the first time.

Comments:

- The appliance will get warm when charging and in use. This is normal.
- As your appliance is fitted with a battery that does not suffer from the ‘memory effect’, you can recharge it without having to discharge it first.



- 1. Check that the on/off switch is set to position “0”.
- 2. Slide the appliance onto the charger base with the handle facing downwards (Fig. 3).
- 3. Plug the power supply connector into the base, then the mains adapter to an electric socket.
The indicator light shows red when the appliance is charging on its base (Fig. 4). If the indicator light is off, it means that the appliance has not been correctly positioned on its base.
- 4. When charging is finished, the indicator light turns green.

use

Accessories

Accessories	Use
-	<u>No accessory:</u> For vacuuming up mixed dry or damp waste material.
	<u>Dusting brush:</u> For use on furniture, picture frames, shelves, cushions, sofas and other soft surfaces.
	<u>Crevice tool:</u> For use in hard-to-reach areas such as corners, crevices, skirting boards, etc.

Vacuumping

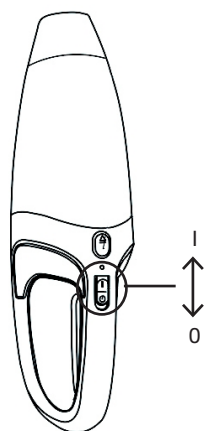


Figure 5

1. Take the appliance off its base.
2. Select the appropriate accessory (if one is needed - see previous section) and insert it into the end of the water and dust container.
3. Set the on/off switch to position "I" (on) to turn the vacuum cleaner on (Fig. 5).
4. When you have finished vacuuming, move the on/off switch to position "0" (off) and replace the appliance on its base to charge the battery and get it ready for the next time it is needed (Fig. 5).

cleaning and maintenance

Caution!

- Always unplug your appliance before cleaning and check that the on/off switch is set to position "0".
- Never immerse the appliance, charger base or mains adapter in water or other liquids.
- Do not use harsh cleaning products or abrasive sponges.

Cleaning the appliance

For optimum performance, empty and clean the appliance regularly. If the container and filter are clogged with dirt, vacuuming performance will drop.

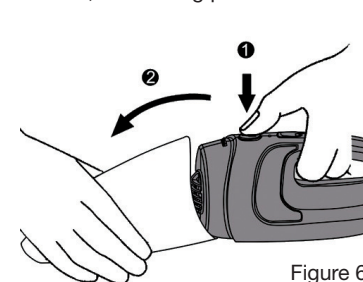


Figure 6

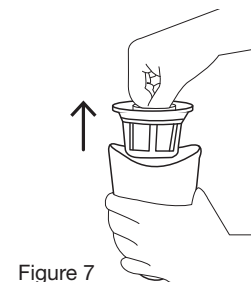


Figure 7

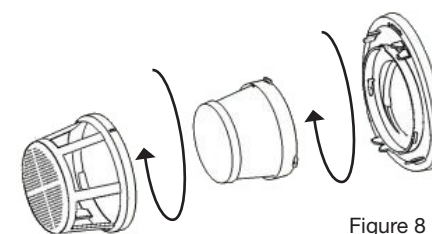


Figure 8

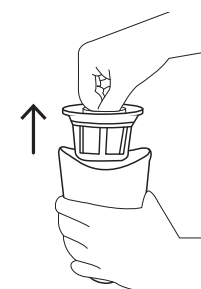


Figure 9

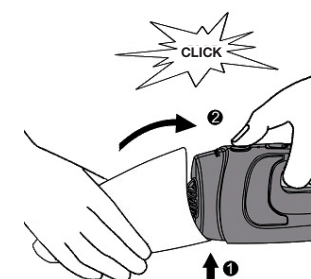


Figure 10



Figure 11

1. Press the dust container lid open button to remove it from the motor unit (Fig. 6).
2. Remove the filter holder/filter/pre-filter assembly so that you can extract the motor unit from the container (Fig. 7).
3. Empty the contents of the container into a dustbin and if necessary, clean inside it with a slightly moist soft cloth and allow to dry completely.
4. Turn the pre-filter anticlockwise to separate it from the filter holder, then do the same with the filter to separate it from the filter holder (Fig. 8). Take care not to damage the filter inside.

5. Dust everything off with a soft brush, rinse with warm water and allow to dry completely in the open air for 24 hours.
6. Reassemble the components in the container (Fig. 9).
7. Clean the outer surfaces of the appliance using a soft, damp cloth and dry completely.
8. Reposition the container on the motor unit and click it in place (Fig. 10), then replace the appliance on its charger base (Fig. 11).



For optimum performance, **replace the filter regularly** (roughly once a year or when blackened or damaged).

To replace the filter, please contact your retail store's customer service department.

Storage

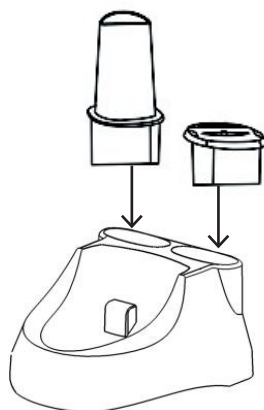


Figure 12

- Always store the device on its base.
- The accessories can be stored in the compartments provided (Fig. 12).
- If the appliance is not going to be used for some time, unplug the mains adapter from the electric socket.

troubleshooting

The appliance won't turn on:

- The battery is flat. Put the appliance on its base and recharge it.
- The power supply cable plug is not correctly inserted into the base. Plug it back in.
- The adapter is not correctly plugged into the mains socket. Plug it back in.

The charge indicator does not come on when the appliance is placed on its base:

- Check that the appliance is correctly positioned on the base and the vacuum cleaner connector is making proper contact with the charger base power supply plug.

Poor suction:

- The dust container is not clipped onto the motor unit properly. Close it fully until it clicks shut.
- The dust collector is full and needs emptying.
- The filter and/or pre-filter is/are clogged with dirt and need(s) cleaning.
- If you are using an accessory, it may be blocked. Clean the accessory.

If the problem persists or you are unable to fix it, unplug the appliance from the mains socket and contact your retail store service desk. Never try to perform repairs on the appliance yourself.

Agradecemos su confianza al adquirir un producto de la marca Essentiel b. Prestamos especial atención a la **FIABILIDAD**, a la **SENCILLEZ DE USO** y al **DISEÑO** de nuestros productos.

Esperamos que esta aspiradora de mano sea de su entera satisfacción.

su producto

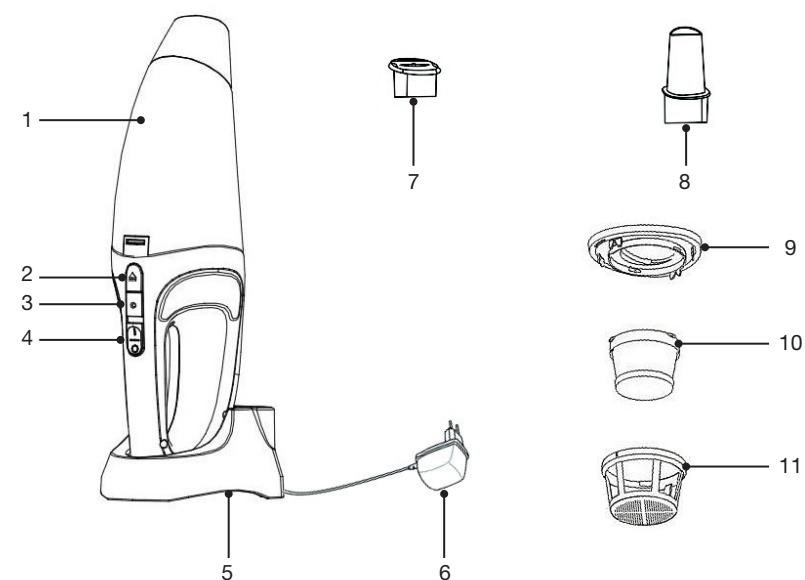
Contenido de la caja

- 1 aspiradora de mano
- 1 soporte de fijación en pared para su carga
- 1 boquilla larga
- 1 accesorio para muebles
- 1 cargador
- 1 manual de instrucciones

Características técnicas

- Esta aspiradora solo se puede utilizar con el cargador YH-S093V1400400 suministrado y con el valor de tensión especificado.
- Batería de iones de litio de 11,1 V 
- Cargador:
 - Modelo: YH-S093V1400400
 - Entrada: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,2 A
 - Salida: 14 V  400 mA
- Recarga inalámbrica
- Tiempo de carga: 6h
- Indicador de carga
- Filtro EPA
- Autonomía: 20 min
- Capacidad del depósito: 0,45 L
- Peso: 900 g

Descripción del electrodoméstico



1. Depósito de polvo
2. Botón de apertura del depósito
3. Indicador de carga
4. Botón de «Encendido/Apagado»
5. Base de carga y almacenamiento de accesorios
6. Cargador
7. Accesorio para muebles
8. Boquilla larga
9. Portafiltro
10. Filtro
11. Prefiltro

antes del primer uso

Montaje en pared

La base de carga puede colocarse sobre una superficie plana (Fig. 1) o fijarse en una pared (Fig. 2).

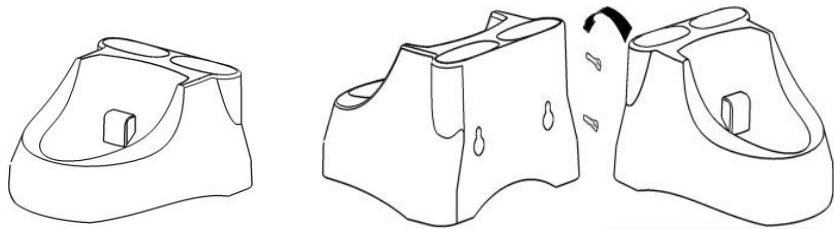


Figura 1

Figura 2

Para fijar el soporte de carga en una pared:

1. Busque un lugar dentro de un radio máximo de 180 cm de una toma de corriente. Si la base está a una distancia inferior, enrolle el exceso de cable detrás de la base y pase el cable a través del pasacables.

Nota: No utilice una toma de corriente controlada por un interruptor.

2. Coloque la base contra la pared en el lugar deseado y marque el centro de cada agujero con un lápiz, compruebe su alineación. La distancia entre cada agujero es de 6,5 cm.
3. Taladre en la primera marca. Coloque un taco en el agujero e inserte un tornillo dejando la cabeza ligeramente fuera.
4. Taladre el segundo agujero, instale el segundo taco y atornille el segundo tornillo.
5. Coloque la base.
6. Apriete los 2 tornillos para que la base quede bien sujeta a la pared.

Recarga de la aspiradora

Antes del primer uso, la batería debe cargarse durante **6 horas**.

Observaciones:

- La aspiradora se calienta ligeramente durante la carga y el uso. Es normal.
- Está equipada con una batería que no es sensible al «efecto memoria»: por lo tanto, puede recargar la batería sin necesidad de descargarla previamente.

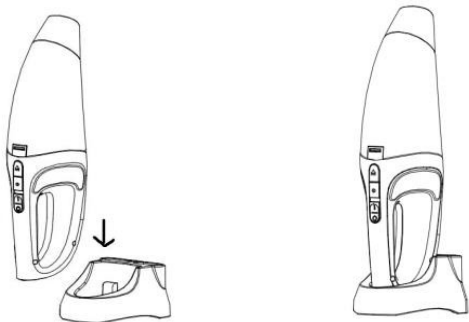


Figura 3

Figura 4

1. Compruebe que el interruptor de «Encendido/Apagado» esté en la posición «0».
2. Colóquela sobre el soporte de carga con el asa hacia abajo (Fig. 3).
3. Conecte el cable a la base y, a continuación, enchufe el cargador.
La luz indicadora se ilumina de color rojo cuando el dispositivo se está cargando en su base (Fig. 4). Si la luz indicadora está apagada, significa que la aspiradora no está colocada correctamente en su base.
4. Una vez finalizada la carga, la luz indicadora se ilumina en verde.

USO

Accesorios

Accesorios	Uso
-	<u>Sin accesorios:</u> Para aspirar residuos mixtos, secos o húmedos.
	<u>Accesorio para muebles:</u> Se puede utilizar en muebles, marcos, estanterías, cojines, sillones y otras superficies frágiles.
	<u>Boquilla larga:</u> Puede utilizarse en zonas de difícil acceso (esquinas, ranuras, rodapiés, etc.).

Aspiración

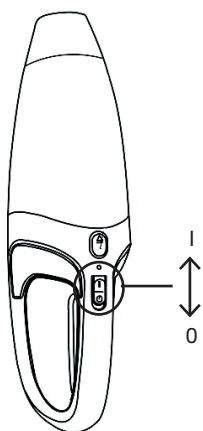


Figura 5

1. Retire la aspiradora de la base.
2. Si es necesario, seleccione un accesorio (ver el apartado anterior) e insértelo al final del depósito de agua y polvo.
3. Para encender la aspiradora, ponga el botón de «Encendido/Apagado» en la posición «I» (encendido) (Fig. 5).
4. Después de su uso, ponga el botón de «Encendido/Apagado» en la posición «0» (apagado) y luego colóquela de nuevo en su base para cargar la batería para el siguiente uso (Fig. 5).

limpieza y mantenimiento

¡Atención!

- Desenchúfela siempre antes de limpiarla y compruebe que el interruptor de «Encendido/Apagado» esté en la posición «0».
- Nunca sumerja la aspiradora, la base de carga, ni el cargador en agua u otro líquido.
- No utilice limpiadores agresivos ni estropajo.

Limpieza de la aspiradora

Para un rendimiento óptimo, la aspiradora debe vaciarse y limpiarse regularmente. Si el depósito y el filtro están sucios, la aspiración disminuirá.

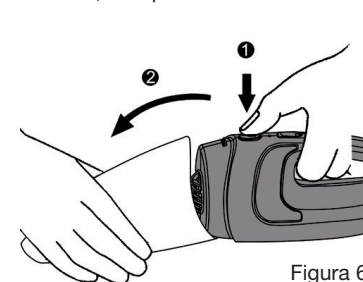


Figura 6

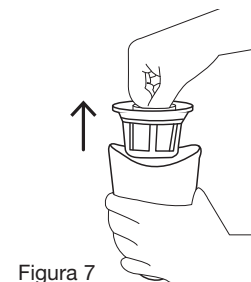


Figura 7

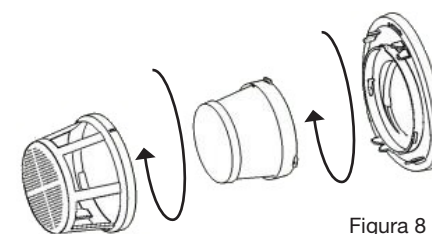


Figura 8

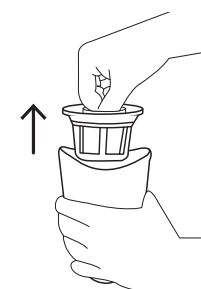


Figura 9

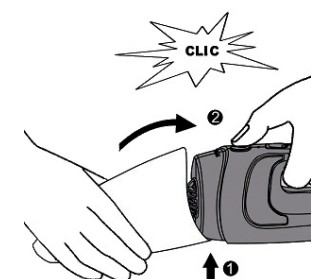


Figura 10



Figura 11

1. Pulse el botón de apertura del depósito para separar el depósito del bloque motor (Fig. 6).
2. Retire el conjunto portafiltro/filtro/prefiltro del depósito (Fig. 7).
3. Vacíe los residuos del depósito en la basura y, si es necesario, limpie el interior del depósito con un paño suave y ligeramente húmedo y deje que se seque completamente.
4. Gire el prefiltro en sentido contrario a las agujas del reloj para separarlo del portafiltro y, a continuación, haga lo mismo con el filtro para separarlo del portafiltro (Fig. 8). Tenga cuidado de no dañar el filtro interior.

5. Limpie los diferentes componentes con un cepillo suave, luego enjuáguelos con agua tibia y déjelos secar completamente al aire durante 24 horas.
6. Vuelva a montar los componentes en el depósito (Fig. 9).
7. Limpie las superficies exteriores con un paño suave y ligeramente húmedo y séquelas bien.
8. Vuelva a colocar el depósito en el bloque motor hasta que encaje en su sitio (Fig. 10) y vuelva a colocar la aspiradora en su base de carga (Fig. 11).



Para un rendimiento óptimo, **el filtro debe ser reemplazado regularmente**, aproximadamente una vez al año, o cuando esté ennegrecido o dañado.
Para sustituir el filtro, póngase en contacto con el servicio técnico de su distribuidor.

Almacenamiento

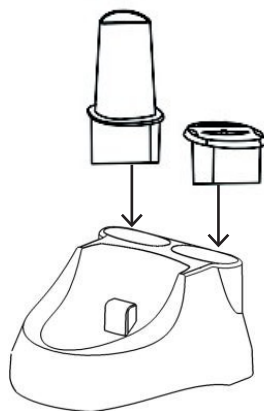


Figura 12

- La aspiradora debe almacenarse siempre en su base.
- Los accesorios se pueden guardar en los compartimentos previstos para ello (Fig. 12).
- Si no la utiliza durante mucho tiempo, desenchufe el cargador de la corriente.

resolución de problemas

El electrodoméstico no arranca:

- La batería está descargada. Coloque el electrodoméstico en su base y recárguelo.
- El cable de alimentación no está correctamente insertado en la base. Vuelva a conectarlo.
- El cargador no está conectado correctamente a la corriente. Vuelva a conectarlo.

El indicador de carga no se enciende cuando se coloca sobre la base:

- Compruebe que el electrodoméstico esté correctamente colocado en la base y que el conector de la aspiradora esté bien enchufado a la base de carga.

No aspira bien:

- El depósito de polvo no está bien sujeto al bloque motor. Ciérrelo completamente hasta que encaje en su lugar.
- El depósito de polvo está lleno, vacíelo.
- El filtro y/o prefiltro están sucios, límpielos.
- Si utiliza un accesorio, es posible que esté obstruido. Límpielo.

Si el problema persiste o no consigue solucionarlo, desenchufe el electrodoméstico y póngase en contacto con el servicio técnico de su distribuidor. No efectúe usted mismo ninguna reparación en el electrodoméstico.

Sie haben sich für ein Produkt der Marke Essentiel b entschieden, und wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Wir legen ganz besonderen Wert auf die **ZUVERLÄSSIGKEIT**, der **BENUTZERFREUNDLICHKEIT** und das **DESIGN** unserer Produkte.

Wir hoffen, dass dieser Handstaubsauger Sie rundum zufriedenstellt.

Ihr Produkt

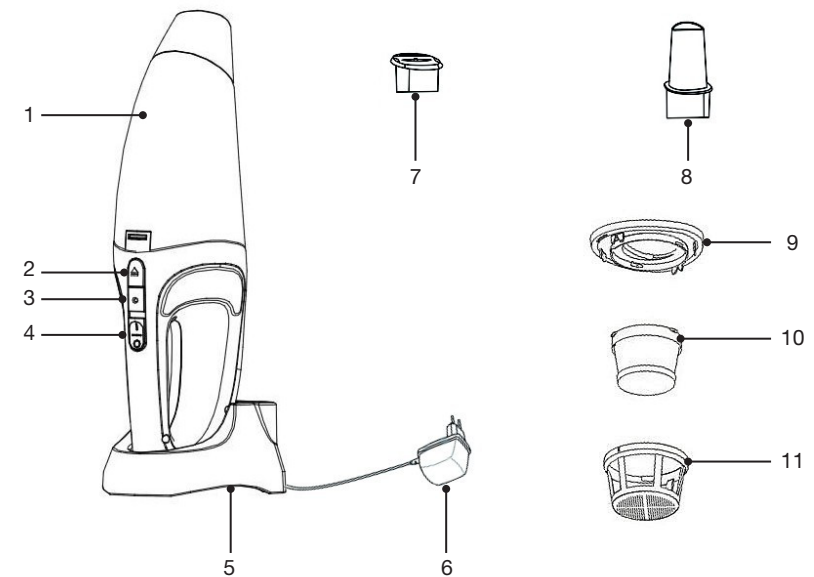
Inhalt der Schachtel

- 1 Handstaubsauger
- 1 Ladestation zum Aufstellen/Befestigen an der Wand
- 1 lange Fugendüse
- 1 Möbelbürste
- 1 Netzadapter
- 1 Bedienungsanleitung

Kenndaten

- Dieser Staubsauger darf nur mit dem mitgelieferten Netzadapter YH-S093V1400400 und der angegebenen Spannung verwendet werden.
- 11,1 V Lithium-Ionen-Akku 
- Netzadapter:
 - Modell: YH-S093V1400400
 - Eingang: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,2 A
 - Ausgang: 14 V  400 mA
- Kabelloses Aufladen
- Ladezeit: 6 Stunden
- Ladeanzeige
- EPA-Filter
- Akkubetrieb: 20 Min.
- Fassungsvermögen: 0,45 l
- Gewicht: 900 g

Beschreibung des Geräts



1. Staubbehälter
2. Knopf zum Öffnen des Behälters
3. Ladeanzeige
4. Start/Stop-Schalter
5. Station zum Laden und zur Aufbewahrung des Zubehörs
6. Netzadapter
7. Polsterbürste
8. Lange Fugendüse
9. Filterhalterung
10. Filter
11. Vorfilter

vor dem ersten Gebrauch

Anbringen der Ladestation an der Wand

Die Ladestation kann auf einer ebenen Fläche (Abb. 1) aufgestellt oder vertikal an einer Wand befestigt werden (Abb. 2).

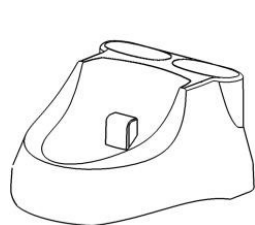


Abbildung 1

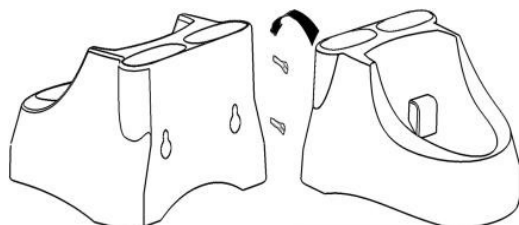


Abbildung 2

Um die Ladestation an einer Wand anzubringen:

1. Suchen Sie einen geeigneten Ort, der maximal 180 cm von einer Steckdose entfernt ist. Wenn die Steckdose näher ist, wickeln Sie das nicht benötigte Kabel auf und verstauen Sie es hinter der Ladestation, stecken Sie das Stromkabel dann durch den Kabelhalter.

Anmerkung: Verwenden Sie keine Steckdose mit Schalter.

2. Halten Sie die Halterung an der gewünschten Stelle gegen die Wand und markieren Sie die Mitte jedes Lochs mit einem Bleistift. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung. Der Abstand zwischen jedem Loch beträgt 6,5 cm.
3. Bohren Sie in der Mitte der ersten Markierung ein Loch. Führen Sie einen Dübel in jedes Loch ein und stecken Sie eine Schraube hinein, der Kopf muss leicht überstehen.
4. Bohren Sie das zweite Loch, führen Sie den zweiten Dübel ein und befestigen Sie die zweite Schraube.
5. Platzieren Sie die Ladestation.
6. Ziehen Sie die 2 Schrauben fest, um die Halterung gut an der Wand zu befestigen.

Aufladen des Staubsaugers



Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku **6 Stunden** lang geladen werden.

Anmerkungen:

- Das Gerät wird während des Aufladens und während der Verwendung etwas warm. Das ist normal.
- Ihr Gerät ist mit einem Akku ausgestattet, der nicht für den „Memory-Effekt“ sensibel ist: Sie können den Akku daher auch dann aufladen, wenn er nicht vollständig entladen ist.

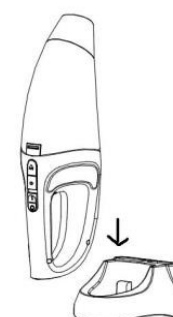


Abbildung 3



Abbildung 4

1. Stellen Sie sicher, dass der Start/Stopp-Schalter auf der Position „0“ steht.
2. Schieben Sie das Gerät mit dem Griff nach unten in die Ladestation (Abb. 3).
3. Schließen Sie den Netzstecker an die Halterung an und stecken Sie den Netzadapter dann in eine Steckdose.

Die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn das Gerät in der Station geladen wird (Abb. 4). Wenn die Kontrollleuchte nicht leuchtet, ist das Gerät nicht richtig auf der Station positioniert.

4. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Kontrollleuchte grün.

Gebrauch

Zubehör

Zubehör	Gebrauch
-	<u>Kein Zubehör:</u> Um gemischte, d. h. trockene und feuchte Abfälle aufzusaugen.
	<u>Polster-/Möbelbürste:</u> Für Möbel, Rahmen, Regale, Kissen, Sessel und andere empfindliche Oberflächen.
	<u>Lange Fugendüse:</u> Für schwer zu erreichende Bereiche (Ecken, Spalte, Wandleisten usw.).

Saugen

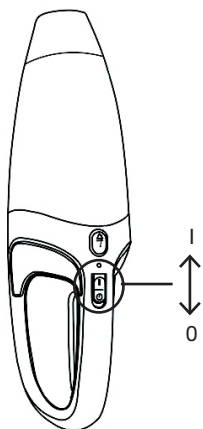


Abbildung 5

5. Nehmen Sie das Gerät von der Station.
6. Wählen Sie bei Bedarf ein Zubehörteil (siehe vorherigen Abschnitt) und stecken Sie es ins Ende des Wasser- und Staubbehälters.
7. Um den Staubsauger in Betrieb zu nehmen, stellen Sie den Start/ Stopp-Schalter auf die Position „I“ (Start) (Abb. 5).
8. Stellen Sie den Start/Stopp-Schalter nach dem Gebrauch wieder auf die Position „0“ (Stopp) und setzen Sie den Staubsauger wieder in die Ladestation, um die Batterie für die nächste Verwendung zu laden (Abb. 5).

Reinigung und Instandhaltung

Achtung!

- Ziehen Sie immer den Stecker, bevor Sie das Gerät reinigen, und stellen Sie sicher, dass der Start/ Stopp-Schalter auf der Position „0“ steht.
- Tauchen Sie weder das Gerät noch die Ladestation und den Netzadapter in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsprodukte und keinen Scheuerschwamm.

Reinigung des Geräts

Um eine optimale Leistung sicherzustellen, muss das Gerät regelmäßig geleert und gereinigt werden. Wenn der Behälter und der Filter verschmutzt sind, nimmt die Saugleistung ab.

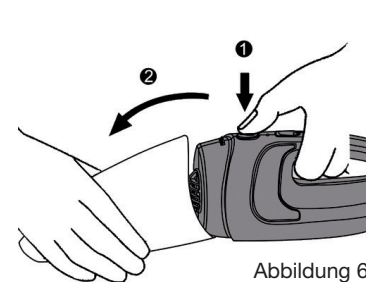


Abbildung 6



Abbildung 7

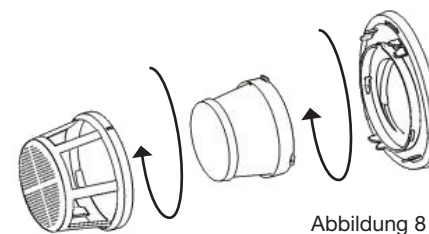


Abbildung 8

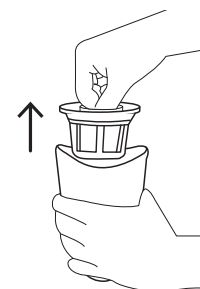


Abbildung 9

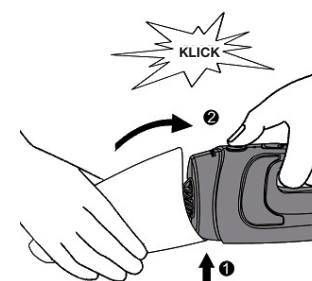


Abbildung 10



Abbildung 11

1. Drücken Sie auf den Knopf zum Öffnen des Behälters, um ihn vom Motorblock zu trennen (Abb. 6).
2. Ziehen Sie an der Einheit aus Filterhalterung, Filter und Vorfilter, um vom Behälter (Abb. 7) abzunehmen.
3. Leeren Sie den Inhalt des Behälters in einen Mülleimer und reinigen Sie ihn bei Bedarf mit einem weichen, feuchten Tuch, lassen Sie ihn dann vollständig trocknen.
4. Drehen Sie den Vorfilter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn von der Filterhalterung zu lösen. Gehen Sie mit dem Filter genauso vor, um ihn von der Filterhalterung zu trennen (Abb. 8). Achten Sie darauf, den Filter im Inneren nicht zu beschädigen.

5. Befreien Sie die einzelnen Elemente trocken mit einer weichen Bürste von Staub, spülen Sie sie mit lauwarmem Wasser ab und lassen Sie sie 24 Stunden vollständig an der Luft trocknen.
6. Setzen Sie die Teile wieder in den Behälter ein (Abb. 9).
7. Reinigen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie sie vollständig.
8. Setzen Sie den Behälter wieder auf den Motorblock; wenn er richtig eingerastet ist, ist ein Klickgeräusch zu hören (Abb. 10). Setzen Sie das Gerät dann wieder auf die Ladestation (Abb. 11).



Für eine optimale Leistung **muss der Filter regelmäßig gewechselt werden**, circa einmal pro Jahr oder wenn er schwarz oder beschädigt ist. Wenden Sie sich an den Kundenservice Ihres Fachgeschäfts, um den Filter zu wechseln.

Lagerung

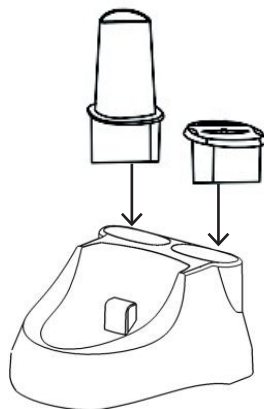


Abbildung 12

- Das Gerät muss immer in der Ladestation gelagert werden.
- Das Zubehör kann in den zu diesem Zweck vorgesehenen Fächern verstaut werden (Abb. 12).
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

Problemlösung

Das Gerät lässt sich nicht starten:

- Der Akku ist leer. Setzen Sie das Gerät auf die Ladestation und laden Sie es.
- Der Stecker des Stromkabels steckt nicht richtig in der Halterung. Stecken Sie ihn richtig ein.
- Der Adapter ist nicht korrekt an die Steckdose angeschlossen. Stecken Sie ihn richtig ein.

Die Ladeanzeige geht nicht an, wenn das Gerät auf die Station gesetzt wird:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt auf der Station platziert wurde und dass das Verbindungsstück des Staubsaugers richtig mit dem Netzstecker der Ladestation verbunden ist.

Das Gerät saugt schlecht:

- Der Staubbehälter ist nicht richtig am Motorblock befestigt. Stellen Sie sicher, dass er richtig einrastet. Wenn er komplett geschlossen ist, ertönt ein Klickgeräusch.
- Der Staubbehälter ist voll, leeren Sie ihn.
- Der Filter und/oder der Vorfilter sind verschmutzt, reinigen Sie sie.
- Wenn Sie ein Zubehöerteil verwenden, könnte es verstopft sein. Reinigen Sie es.

Wenn das Problem fortbesteht oder Sie es nicht lösen können, ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers. Führen Sie keinesfalls selbst Reparaturen am Gerät durch.

U hebt een product van het merk Essentiel b gekocht en we danken u daarvoor. We besteden veel zorg aan de **BETROUWBAARHEID**, het **GEBRUIKSGEMAK** en het **ONTWERP** van onze producten. Wij hopen dat deze kruimeldief volledig aan uw verwachtingen zal voldoen.

uw product

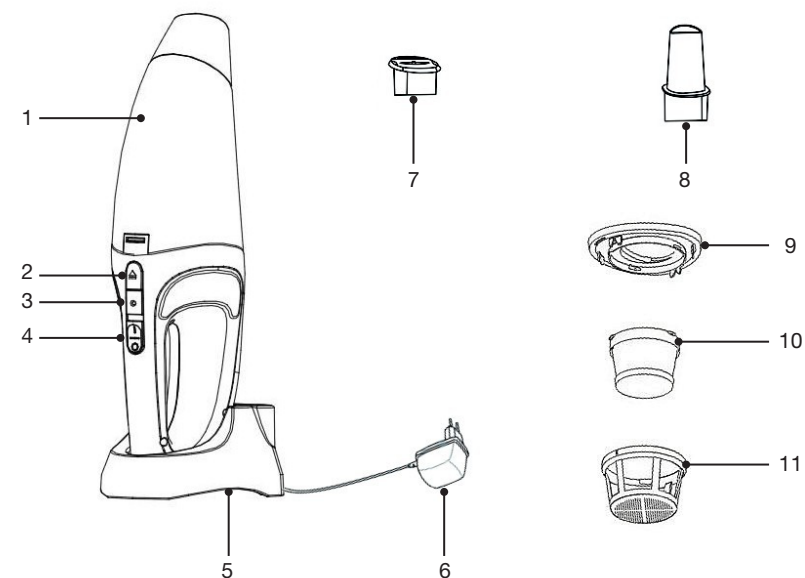
Inhoud van de doos

- 1 kruimeldief
- 1 tafel-/wandlaadstation
- 1 lange zuigmond
- 1 meubelborstel
- 1 netstroomadapter
- 1 handleiding

Technische kenmerken

- Deze stofzuiger kan uitsluitend gebruikt worden met de meegeleverde netstroomadapter YH-S093V1400400 en op de aangegeven spanning.
- Lithium-Ion-accu 11,1 V 
- Netstroomadapter:
 - Model: YH-S093V1400400
 - Ingang: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,2 A
 - Uitgang: 14 V  400 mA
- Draadloos oplaadbaar
- Oplaadtijd: 6 uur
- Laadindicator
- Filter van het type HEPA
- Gebruiksdur: 20 min
- Inhoud reservoir: 0,45 L
- Gewicht: 900 g

Beschrijving van het toestel

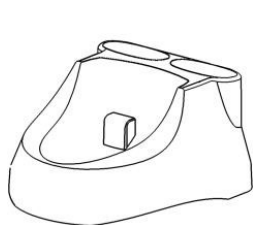


1. Stofreservoir
2. Openingsknop reservoir
3. Laadindicator
4. "Aan/Uit" schakelaar
5. Laadstation en opbergruimte van de hulpstukken
6. Netstroomadapter
7. Borstel meubelstoffen
8. Lange zuigmond
9. Filterhouder
10. Filter
11. Voorfilter

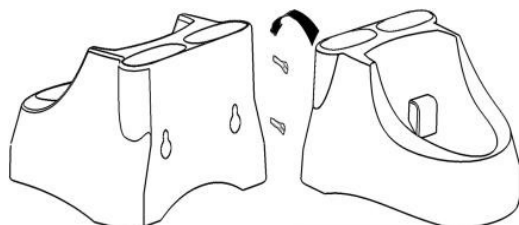
voor het eerste gebruik

Wandinstallatie

Het laadstation kan op een vlakke ondergrond geplaatst worden (Afb. 1) of verticaal gemonteerd worden tegen een muur (Afb. 2).



Afbeelding 1



Afbeelding 2

Om het laadstation tegen een muur te bevestigen:

1. Zoek een geschikte plaats binnen een bereik van maximaal 180 cm van een stopcontact. Rol als het zich op een kortere afstand van het stopcontact bevindt het overtollige snoer achter het laadstation op en geleid het stroomsnoer door de doorvoeropening.

Opmerking: Gebruik geen stopcontact dat geregeld wordt door een schakelaar.

2. Houd het laadstation tegen de muur op de gewenste plaats en teken met een potlood het midden van elk gat af en let daarbij op de uitlijning. De afstand tussen elk gat bedraagt 6,5 cm.
3. Boor een gat in het midden van de eerste markering. Breng een deuvel aan in het gat en draai een schroef in waarbij de kop van de schroef nog enigszins dient uit te steken.
4. Boor het tweede gat, breng de tweede deuvel aan en draai de tweede schroef vast.
5. Breng het laadstation aan.
6. Draai de 2 schroeven definitief vast zodat het laadstation stevig tegen de muur bevestigd is.

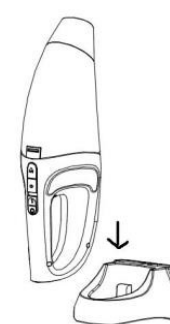
Opladen van de stofzuiger



Vóór het eerste gebruik dient de accu **6 uur** opgeladen te worden.

Opmerkingen:

- Het apparaat wordt tijdens het laden en de werking enigszins warm. Dat is normaal.
- Uw apparaat is uitgerust met een accu die niet gevoelig is voor het “geheugeneffect”: u kunt deze accu derhalve opladen zonder dat deze eerst helemaal leeg moet zijn.



Afbeelding 3



Afbeelding 4

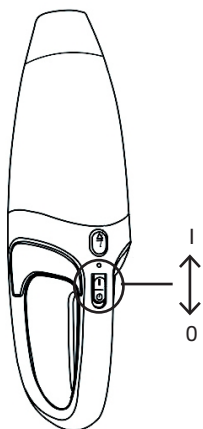
1. Controleer of de “aan/uit” schakelaar op de stand “0” staat.
2. Schuif het apparaat op het laadstation met de handgreep naar beneden (Afb. 3).
3. Sluit de stekker van de voedingskabel aan op het laadstation en sluit vervolgens de netstroomadapter aan op een stopcontact.
Het signaallampje gaat rood branden wanneer het apparaat opgeladen wordt op het laadstation (Afb. 4). Als het signaallampje uit gaat, betekent dit dat het apparaat niet goed aangebracht is op het laadstation.
4. Als het apparaat opgeladen is, gaat het signaallampje groen branden.

gebruik

Hulpstukken

Hulpstukken	Gebruik
-	<u>Geen hulpstuk:</u> Voor het opzuigen van gemengd vuil, droog of vochtig.
	<u>Meubelstofborstel:</u> Voor het zuigen van meubels, lijsten, schappen, kussens, stoelen en andere kwetsbare oppervlakken.
	<u>Lange zuigmond:</u> Voor het zuigen van moeilijk bereikbare plaatsen (hoeken, spleten, plinten, enz.).

Stofzuigen



Afbeelding 5

1. Neem het apparaat van het laadstation af.
2. Kies zo nodig een hulpstuk (zie voorgaande paragraaf) en breng dit aan op het uiteinde van het water- en stofreservoir.
3. Zet om de stofzuiger in te schakelen de “aan/uit” schakelaar op de stand “I” (aan) (Afb. 5).
4. Zet na het gebruik de “aan/uit” schakelaar op de stand “0” (uit) en plaats het weer op het laadstation zodat de accu opgeladen wordt voor een volgend gebruik (Afb. 5).

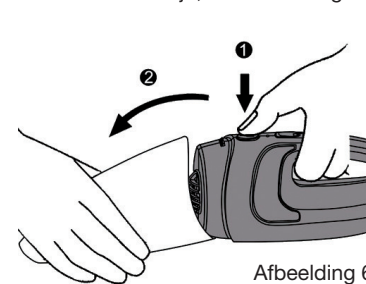
schoonmaak en onderhoud

Attentie!

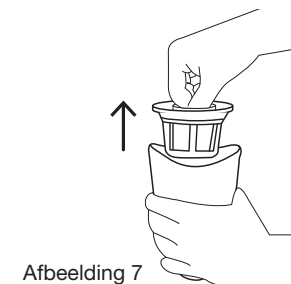
- Koppel het apparaat altijd af alvorens het te reinigen en controleer of de “aan/uit” schakelaar op de stand “0” staat.
- Dompel het apparaat, het laadstation en de netstroomadapter nooit onder in water of in een andere vloeistof.
- Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen of schuursponsjes.

Reinigen van het apparaat

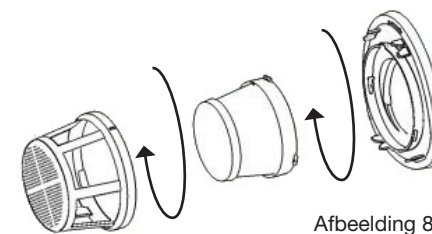
Voor een optimaal resultaat dient het apparaat geleegd en regelmatig gereinigd te worden. Als het reservoir en het filter vuil zijn, neemt de zuigkracht af.



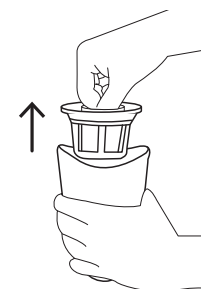
Afbeelding 6



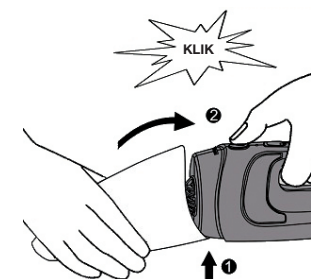
Afbeelding 7



Afbeelding 8



Afbeelding 9



Afbeelding 10



Afbeelding 11

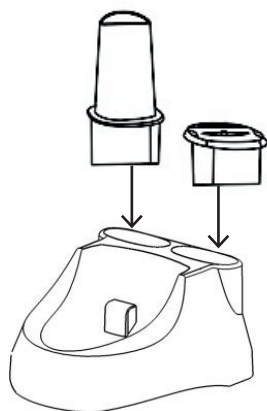
1. Druk op de openingsknop van het reservoir om het te scheiden van het motorblok (Afb. 6).
2. Haal het geheel bestaande uit de filterhouder/filter/voorfilter uit het reservoir (Afb. 7).
3. Leeg het reservoir in een vuilnisbak en reinig zo nodig de binnenzijde van het reservoir met een licht bevochtigde, zachte doek en laat het daarna volledig drogen.
4. Draai het voorfilter tegen de wijzers van de klok in om het te scheiden van de filterhouder en doe vervolgens hetzelfde met het filter om dit te scheiden van de filterhouder (Afb. 8). Wees voorzichtig om het filter aan de binnenzijde niet te beschadigen.

5. Ontstof de diverse onderdelen droog met behulp van een zachte borstel en spoel ze daarna met lauw water af en laat ze daarna 24 uur in de open lucht drogen.
6. Breng de onderdelen weer aan in het reservoir (Afb. 9).
7. Reinig de buitenvlakken van het apparaat met een licht vochtige doek en droog ze volledig af met een zachte doek.
8. Breng het reservoir weer aan op het motorblok tot het vastklikt (Afb. 10) en breng het apparaat weer aan op het laadstation (Afb. 11).



Voor een optimaal resultaat **dient het filter regelmatig vervangen te worden**, circa eens per jaar of wanneer het zwart wordt of beschadigd is.
Neem contact op met de serviceafdeling van uw verkoper voor de vervanging van het filter.

Opslag



Afbeelding 12

- Het apparaat dient altijd opgeslagen te worden op het laadstation.
- De hulpstukken kunnen opgeborgen worden in de daartoe voorziene compartimenten (Afb.12).
- Koppel wanneer het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt de netstroomadapter af van het stopcontact.

probleemoplossing

Het apparaat werkt niet:

- De accu is leeg. Zet het apparaat op het laadstation en laadt het weer op.
- De stekker van de voedingskabel is niet goed aangesloten op het laadstation. Sluit het opnieuw aan.
- De adapter is niet goed aangesloten op het stopcontact. Sluit het opnieuw aan.

De laadindicator gaat niet branden wanneer het apparaat aangebracht is op het laadstation:

- Controleer of het apparaat goed is aangebracht op het laadstation en of de connector van de stofzuiger goed in contact treedt met de voedingsstekker van het laadstation.

Het apparaat zuigt slecht:

- Het stofreservoir is niet goed bevestigd op het motorblok. Sluit het volledig tot het "vastklikt".
- Het stofreservoir is vol, het legen.
- Het filter en/of voorfilter is vuil, reinig de filters.
- Als u een hulpstuk gebruikt, kan het zijn dat dit verstopt is. Reinig het betreffende hulpstuk.

Koppel het apparaat van het stopcontact af als het probleem aanhoudt en u het niet kunt oplossen en neem contact op met de serviceafdeling van uw verkoper. Repareer het apparaat niet zelf.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.

Aspirateur à main DELFINO Handheld vacuum cleaner DELFINO Aspiradora de mano DELFINO Handstaubsauger DELFINO Kruimeldief DELFINO



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



Faites un geste éco-citoyen.

Recyclez ce produit en fin de vie.
Please behave responsibly towards the environment. Recycle this product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con el medio ambiente. Recicle este producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein: Recyceln Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer.
Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle dit product aan het einde van zijn levensduur.

